

שדות המחר תערוכת אקספו 2015, מילאנו

Fields of Tomorrow Expo 2015, Milano

ניסן התשע"ה - 4/2015 - 973



בכל מקום, בשביל כולם



הנושא של הביתן הישראלי באקספו 2015 הוא "שדות המחר". בביתן מוצגים ההישגים והפיתוחים הישראליים בתחום המזון: ביטחון מזון, הגדלת התפוקה של הצמח, שימור מזון והארכת משך החיים שלו, טכנולוגיות מים - השבה, ניצול, התפלה וכיו"ב. בביתן גם ניתן ביטוי לחדשנות ישראלית בתחום של אנרגיה יצירתית.

המרכיב העיקרי בביתן הוא דגימה מהשדה הישראלי הטיפוסי כחלק בלתי נפרד מהמבנה. זהו שדה אנכי, שאורכו 68 מטרים וגובהו 12 מטרים, הממוקם כמעט לכל אורך צידו של הביתן הישראלי. משדה זה צומחים הצידה בצורה אופקית מיטב גידולי החקלאות בישראל. השדה אמור לספק מבט ומחשבה מחדשים וייחודיים על אופן הייצור והאספקה של המזון בעולם.

משרד החוץ מוביל את הייצוג הישראלי בתערוכה. בניית הביתן הישראלי, על היבטיו השונים, הוא פרי עבודה של קבוצת מומחים בהובלתה של חברת AVS ובהם גם האדריכל דוד קנפו.

אקספו הבין-לאומית התקיימה לראשונה בשנת 1851 בלונדון, ומשמשת במה להצגת ההצלחות השאפתניות ביותר של האנושות הקשורות לטכנולוגיה, חדשנות והמצאות. זו תערוכה שלא למטרת רווח, המאפשרת לכל מדינה להציג את הטוב ביותר שיש לה להציע לעולם באותה העת.

אקספו מילאנו 2015 נערכת באיטליה מ-1 במאי עד ל-31 באוקטובר, ומתמקדת ב"האכלת כדור הארץ - אנרגיה לחיים" בהקשר של מזון ותזונה. המדינות המשתתפות מציגות טכנולוגיות שנועדו להבטיח מזון בריא, בטוח ומספיק לכל, תוך שמירה על כדור-הארץ. למעלה מ-140 מדינות וארגונים משתתפים באקספו, עם צפי ל-20 מיליון מבקרים.

אקספו 2015 מציגה את ההיסטוריה האנושית תוך שילוב של ערכים תרבותיים מסורתיים וטכנולוגיות חדשות הקשורות לתעשיית המזון. זהו חלק ממסע תרבותי, שמטרתו להאיר את ההתפתחות והשינויים שמולם ניצבת כיום אוכלוסיית כדור-הארץ.

(מבוסס על אתר אקספו 2015, מילאנו)

ישראל מנצלת את ההון האנושי שלה כדי להתמודד עם משאבי הטבע המוגבלים שלה, ולמרות מקורות מים מוגבלים ושטחי מדבר נרחבים הצליחה לפתח סקטור חקלאי מעורר השראה, המבוסס על ידע מתקדם ושיטות חדשניות. ישראל היא מהבודדות בעולם ששטחי היערות שבה גדלו ב-100 השנים האחרונות, ושטח המדבר קטן באותה עת. כך הפכה ישראל ל"אסם של ידע", שאותו היא מבקשת להמשיך ולחלוק עם העולם.

עיצוב בול, מעטפה וחותמת:

צביקה רויטמן

Stamp, FDC & Cancellation Design:
Zvika Roitman

Fields of Tomorrow - Expo 2015, Milano

The Universal Exposition, which was first held in London in 1851, serves as a platform for exhibiting mankind's most ambitious successes in the realms of technology, innovation and discoveries. This non-profit expo allows each country to present the best it has to offer the world at that moment in time.

Expo Milano 2015 will be hosted in Italy from May 1 through October 31, focusing on "Feeding the Earth – Energy for Life" in the context of food and nutrition. Participating countries will exhibit technologies aimed at ensuring healthy, safe and sufficient food for everyone while preserving the Earth. More than 140 countries will be participating in Expo Milano 2015 and over 20 million visitors are anticipated.

Expo Milano 2015 will present human history seen from the combined aspects of cultural and traditional values and new technologies in relation to the food industry. This is part of a cultural journey that aims to highlight the development and changes currently faced by the entire population of the Earth.

(Based on the Expo Milano 2015 website)

Israel utilizes its human assets in order to cope with its limited natural resources, successfully developing an awe-inspiring agricultural sector based on advanced knowhow and innovative methods despite scarce water sources and extensive desert areas. Israel is one of the only countries in the world whose forested areas have increased over the last 100 years while its desert areas have decreased. Thus Israel has become a "barn of knowledge" that it wants to share with the world.

The theme of the Israeli pavilion at Expo Milano 2015 is The Fields of Tomorrow. The pavilion presents Israeli achievements and developments in the realm of food: safe food, increased crop yields, food preservation and increased shelf life,

חותמת אירוע להופעת הבול SPECIAL CANCELLATION



water technologies – treatment, utilization, desalination, and more. The pavilion expresses Israeli innovativeness in the field of creative energy.

A model of a typical Israeli field is the pavilion's key component and an inseparable part of the structure. This towering vertical field is 68 meters long and 12 meters high, stretching along the entire side of the Israeli pavilion. The best in Israeli produce sprouts horizontally out from this field. The field provides a new, unique and contemplative perspective of the way in which food is produced and supplied.

The Israeli Foreign Ministry is heading the Israeli presentation at Expo Milano 2015. The Israeli pavilion, with all its different aspects, was created by a group of experts led by AVS Creative Visual Solutions, including architect David Knafo.

השירות הבולאי - טל: 076-8873933
שדרות ירושלים 12, תל-אביב-יפו 6108101
The Israel Philatelic Service - Tel: 972-76-8873933
12 Sderot Yerushalayim, Tel-Aviv-Yafo 6108101
www.israelpost.co.il * e-mail: philserv@postil.com

Issue:	אפריל 2015 April 2015	הנפקה:
Stamp size (mm):	30 ג / 40 ח	מידת הבול (מ"מ):
Plate:	984	לוח:
Stamps per sheet:	15	בולים בגיליון:
Tabs per sheet:	5	שבילים בגיליון:
Method of printing:	אופסט Offset	שיטת הדפסה:
Security mark:	מיקרוטקסט Microtext	סימון אבטחה:
Printer:	Cartor Security Printing, France	דפוס: